

- MATTHEW DUNSTAN -

# MONUMENTAL™

-Duel-



## EXPLORATION



# LIVRET DE RÈGLES

## COMPOSANTS

### 148 Cartes :

- 66 cartes Civilisation de départ (14 Bâtiments, 1 Connaissance, 5 Politiques Culturelles, 1 Chef de guerre et 1 Ambassadeur pour chacune des 3 civilisations)
- 12 cartes Développement Ère I
- 12 cartes Développement Ère II
- 6 cartes Développement Ère III
- 20 cartes Bâtiment de base (5 Ateliers, 5 Laboratoires, 5 Champs de Tir, 5 Barricades)
- 24 cartes Exploration (9 Ère I, 8 Ère II et 7 Ère III)
- 3 cartes de séparation d'Ère
- 4 cartes Aide (Rappel des PV / Liste des actions)
- 1 carte Avantage

### 70 jetons Ressource :

- 15 jetons Production
- 15 jetons Science
- 15 jetons Militaire
- 10 jetons Culture
- 15 jetons Or

### 13 jetons Action

### 3 pions de Construction de Merveille

### 1 marqueur Premier joueur

## CARTES CIVILISATION DE DÉPART



14 cartes Bâtiment et 1 carte Connaissance



1 Chef de guerre

1 Ambassadeur

5 Politiques Culturelles

## JETONS, PIONS ET MARQUEUR



jeton Science



jeton Militaire



jeton Production



jeton Action



jeton Culture



pion Construction de Merveille



Jeton Or



marqueur Premier joueur

## DESCRIPTION DES CARTES

### Cartes Connaissance



### Cartes Unité



### Cartes Exploration



### Cartes Bâtiment



### Cartes Politique Culturelle



### Cartes Merveille



### Cartes Province



1 Nom/Type – Ère/Civilisation →

2 Effet quand la carte est utilisée.

3 Effet bonus.

4 Coût d'acquisition.

5 Ressources gagnées lorsque la carte est activée.

6 Type de Province.

7 Bonus de défense Province

8 Symbole du module (Exploration) →

Chine

Égypte

Danemark

## BUT DU JEU

Dans Monumental Duel, chaque joueur joue une civilisation. Développez-la en construisant des Bâtiments et des Merveilles, améliorez vos Connaissances et Politiques Culturelles, et conquérez de nouvelles Provinces.

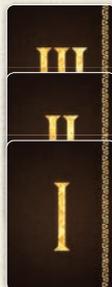
Gérez votre Cité avec soin en développant ses capacités, en entretenant ses structures actuelles et en supprimant les éléments obsolètes.

À la fin de la partie, le joueur avec le plus de points sera déclaré vainqueur.

## MISE EN PLACE

### CARTES DÉVELOPPEMENT

Triez les cartes Développement par Ère (I, II et III) et mélangez-les séparément. Mettez la carte Séparation d'ère (I, II, III) sur chaque pile. Puis, formez la pioche de Développement, face cachée en empilant ces 3 piles.



Cartes Ère

Placez les cartes de l'Ère moderne (III) en bas, celles de l'Ère médiévale (II) au milieu, puis les cartes de l'Ère classique (I) en haut.

Placez la pioche de Développement à proximité du plateau. Révélez les 6 premières cartes de la pioche de Développement. Placez-les en ligne, face visible, à droite de cette pioche pour créer la piste de Développement 1.

Laissez une place à droite de la piste de Développement pour la défausse 2.

### CARTES BÂTIMENTS DE BASE

Triez les cartes Bâtiment de base par type (Ateliers, Champs de Tir, Laboratoires et Barricades).

Faites une pile par type et alignez-les face visible en dessous de la pioche de Développement 3.

### CARTES EXPLORATION

Triez les cartes Exploration par Ère (I, II et III) et mélangez séparément chaque période. Puis, placez chaque pile face cachée au-dessus des cartes Bâtiments de base. Placez les trois piles dans l'ordre de gauche à droite : Ère I, Ère II, et Ère III.

Laissez libre une zone de défausse sous chacune des 3 piles de cartes Exploration 4.



### MISE EN PLACE DE LA CITÉ

Chaque joueur choisit une civilisation parmi celles disponibles. Remettez dans la boîte les civilisations non jouées.

**IMPORTANT :** chaque boîte de Monumental Duel contient des civilisations différentes. Toutes peuvent être jouées l'une contre l'autre (voir p.6).

Prenez les cartes de votre civilisation :

- 15 cartes Civilisation
- 5 cartes Politique Culturelle
- 1 carte Ambassadeur
- 1 carte Chef de guerre



Mélangez vos 15 cartes Civilisation et distribuez une grille de 9 cartes face visible en 3 rangées de 3 cartes : c'est votre Cité. Tirez les cartes une à une et placez-les en commençant en haut à gauche, puis en allant vers la droite, ligne par ligne, de haut en bas 5.

Si vous tirez une carte Connaissance, tirez une seconde carte et placez-la dessus en laissant l'effet de la carte Connaissance visible.

Placez vos cartes non distribuées face cachée à côté de votre Cité : c'est votre pioche de Cité. Prévoyez un espace pour la défausse 6.

Placez votre Chef de guerre et votre Ambassadeur face visible à côté de votre Cité 7.

Laissez libre un espace près de votre Ambassadeur pour votre pile des Provinces 8.

Placez vos cartes Politique Culturelle face cachée à côté de votre Cité : c'est votre deck de Culture. Vous pouvez consulter ces cartes aussi souvent que vous le désirez 9.

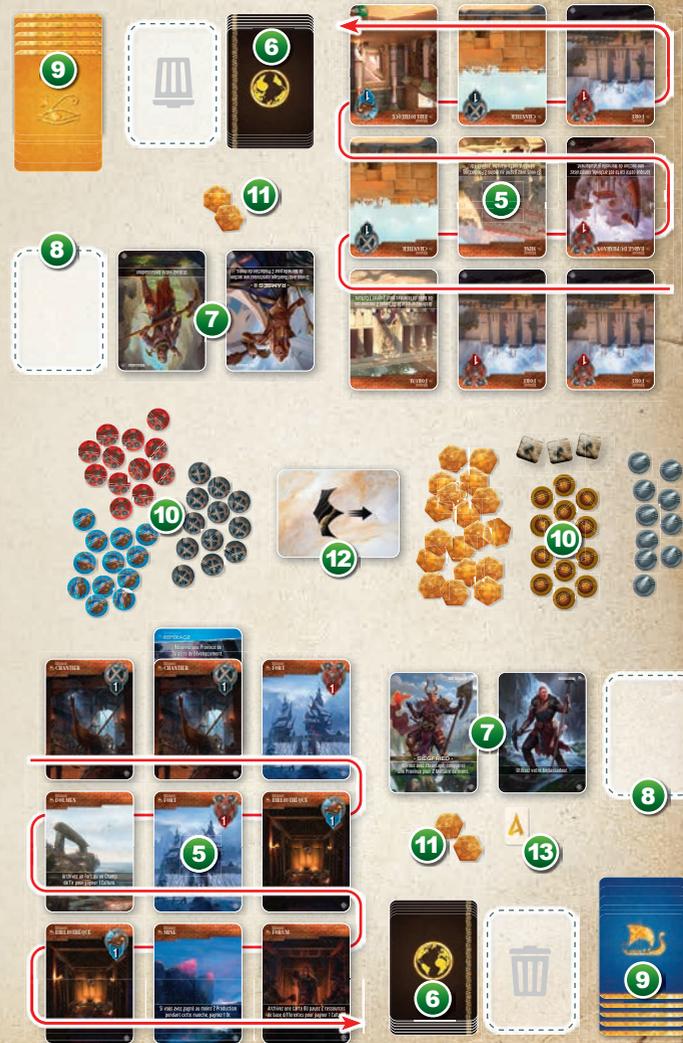
Placez les ressources, pions et marqueurs... à portée de main des 2 joueurs 10.

Prenez 2 Or et posez-les à côté de votre Cité 11.



Placez la carte Avantage au milieu de la table, la flèche ne doit être orientée vers aucun des joueurs 12.

Le joueur qui a été à l'étranger le plus récemment devient le Premier joueur et prend le marqueur Premier joueur 13.



## COMBINER LES MODULES

Le jeu Monumental Duel est composé de plusieurs boîtes de jeu, proposant de nouvelles civilisations et de nouveaux modules de jeu.

Si vous savez déjà jouer un module, vous pouvez ignorer les règles communes et vous concentrer sur les éléments spécifiques notés par la ligne verticale rouge dans les règles.

Les civilisations peuvent être jouées avec n'importe quelle boîte : Exploration, Négoce, Espionnage ou toute combinaison des trois.

Vous pouvez également mixer les cartes Développement des boîtes. Pour ce faire, séparez les cartes Développement de chaque boîte par époque et par type (Connaissance, Bâtiment, Merveille et Province). Pour que le jeu reste équilibré, nous recommandons d'utiliser un set de cartes spécifique. Scannez ce code QR pour voir les configurations proposées.



Vous pouvez également créer votre propre deck de Développement en utilisant le tableau suivant.

Type / Ère	Ère I	Ère II	Ère III
Connaissance	3	3	2
Merveille	3	3	2
Province	3	3	2
Bâtiment	3	3	0

Lorsque vous mélangez plusieurs boîtes, ajoutez les modules correspondants (Exploration, Négoce et Espionnage) à vos parties. Ainsi dans une partie avec 3 boîtes vous aurez 3 modules en jeu.

Chaque fois que vous jouerez votre Ambassadeur, vous pourrez choisir l'action qu'il effectuera (Explorer, Négocier ou Espionner). Votre Ambassadeur ne peut effectuer qu'une seule de ces actions à chaque manche.



## RESSOURCES

### RESSOURCES DE BASE

Le jeu comprend trois ressources de base : la Production, la Science et le Militaire.



La **PRODUCTION** est utilisée pour construire des Bâtiments et des Merveilles.



La **SCIENCE** est utilisée pour acquérir des cartes Connaissance et accomplir un Progrès Scientifique.



Le **MILITAIRE** est utilisé pour conquérir de nouvelles Provinces ou celles de votre adversaire.

Durant le jeu, pour chaque Ressource de base (Production, Science ou Militaire) que vous générez, prenez le nombre de jetons correspondants dans la réserve générale et placez-les dans votre réserve personnelle à proximité de votre Cité.

**LES RESSOURCES DE BASE NE PEUVENT PAS ÊTRE CONSERVÉES D'UNE MANCHE À L'AUTRE.** Vous devez les utiliser pendant cette manche. À la fin de la manche, les ressources de base non utilisées sont perdues et les jetons sont remis dans la réserve générale.

**NOTE :** les RESSOURCES DE BASE sont censées être en quantité illimitée. Si vous venez à en manquer, vous pouvez les remplacer par n'importe quoi (pièces, pions, etc.).

### RESSOURCES ADDITIONNELLES

Le jeu comprend deux ressources additionnelles : la Culture et l'Or.



La **CULTURE** est utilisée pour développer les Politiques Culturelles.



L'**OR** peut remplacer n'importe quelle ressource de base (Production, Science ou Militaire), mais pas la Culture.

Quand vous générez de l'Or ou de la Culture, prenez les jetons dans la réserve générale et placez-les dans votre réserve personnelle.

Contrairement aux Ressources de base, ces ressources ne sont jamais défaussées à la fin d'une manche. Vous pourrez les utiliser pendant cette manche ou les manches suivantes.

## COMMENT JOUER

### PHASES

Une partie se déroule en manches. Une manche se compose des phases suivantes :

- ACTIVATION DE LA CITÉ
- EFFECTUER LES ACTIONS
- FIN DE LA MANCHE

Finissez complètement une phase avant de commencer la suivante. Lorsque vous avez complété toutes les phases, commencez une nouvelle manche.

### ACTIVATION DE LA CITÉ

Le premier joueur active sa Cité, puis c'est au tour du joueur adverse.

Pour activer votre Cité, choisissez **UNE LIGNE ET UNE COLONNE** de cartes que vous souhaitez utiliser pendant la manche et inclinez ces cartes.

Si vous activez une carte attachée à une carte Connaissance, vous activez la carte Connaissance et celle qui lui est attachée.

Si vous activez une carte dont l'effet commence par «**Quand cette carte est activée**», appliquez son effet puis placez dessus un jeton Action pour marquer son utilisation.



Si vous activez une carte ou si vous avez une Politique Culturelle active dont l'effet commence par «**Durant l'Activation de la Cité**», appliquez l'effet puis placez dessus un jeton Action pour marquer son utilisation.

Vous gagnez immédiatement les ressources indiquées en haut à droite des cartes activées.



**EXEMPLE :** le joueur danois active la colonne centrale et la ligne supérieure de sa Cité. Il active 2 Chantiers, 2 Forts et 1 Bibliothèque, ce qui génère 2 Production, 2 Militaire et 1 Science qui vont directement dans sa réserve personnelle.

La carte Connaissance présente derrière le second Chantier ne fournit pas de ressource mais sera utilisable comme action lors de la phase suivante.

### EFFECTUER LES ACTIONS

Chaque manche est composée de plusieurs tours de joueurs. En commençant par le premier joueur, chaque joueur choisit une action unique à effectuer pendant son tour.

Lorsqu'un joueur a effectué une action, son tour se termine puis c'est au joueur adverse d'effectuer une action. Les joueurs alternent leur tour jusqu'à ce qu'ils aient effectué toutes leurs actions.

Vous pouvez effectuer les actions suivantes :

- **Acquérir une carte Développement ou un Bâtiment de base**
- **Compléter une Merveille**
- **Développer une Politique Culturelle**
- **Utiliser votre Politique Culturelle**
- **Conquérir une Province adverse**
- **Utiliser l'effet d'une carte activée**
- **Accomplir un Progrès Scientifique**
- **Prendre l'Avantage**
- **Utiliser votre Chef de guerre**
- **Utiliser votre Ambassadeur**
- **Passer votre tour**



Certaines cartes ne peuvent être utilisées qu'une seule fois par manche. Lorsque vous en jouez une, placez un jeton Action dessus pour indiquer que vous l'avez utilisée. Vous ne pouvez plus faire l'action de cette carte durant la manche en cours.

Certaines actions déclenchent des effets automatiques présents sur d'autres cartes (le texte sur la carte indique, par exemple, «**Chaque fois que**»). Ces effets ne sont pas considérés comme une action et ils doivent être exécutés en entier avant de terminer le tour du joueur.

Une fois que vous avez fait l'action **Passer**, vous ne pouvez plus faire d'autres actions durant la manche. Le joueur adverse peut alors effectuer autant d'actions qu'il le souhaite à la suite jusqu'à ce qu'il décide de Passer à son tour. Une fois cette phase terminée, vous pouvez passer à la phase Fin de la manche.

**REMARQUE** : l'Or peut remplacer n'importe quelle ressource de base (Production, Science ou Militaire), mais pas la Culture (qui n'est pas une ressource de base).

### • ACQUÉRIR UNE CARTE DÉVELOPPEMENT OU UN BÂTIMENT DE BASE

Pour développer votre Cité, vous pouvez acquérir de nouvelles cartes Bâtiment, Connaissance, Provinces ou Merveille, soit depuis la piste de Développement, soit parmi les Bâtiments de base.

Le coût d'acquisition est indiqué sur la carte, en bas à gauche (voir *Description des cartes p. 3*)

### CARTE BÂTIMENT

Pour acquérir une carte Bâtiment de base ou un Bâtiment de la piste de Développement, payez le coût en Production indiquée sur la carte. Puis, prenez la carte et placez-la face cachée au sommet de votre pioche de Cité.

Les cartes Barricades sont placées sur la pile de Provinces (voir carte *Province, ci-dessous*).

Si l'une des piles des Bâtiments de base est vide, vous ne pouvez plus acquérir ce type de bâtiment.

### CARTE CONNAISSANCE

Pour acquérir une carte Connaissance payez le coût en Science indiqué sur la carte. Puis, prenez la carte et placez-la face cachée au sommet de votre pioche de Cité.

### CARTE PROVINCE

Pour acquérir une carte Province sur la piste de Développement, payez le coût en Militaire indiqué sur la carte pour la conquérir. Puis, prenez la carte et placez-la face visible au sommet de la pile des Provinces près de votre Cité. Vous gagnez immédiatement le bonus indiqué sur la carte.

Lorsque vous acquérez des Provinces ou des Barricades, placez-les sur votre pile de Provinces existante de manière à rendre visible la partie inférieure de chaque carte de la pile. L'ordre des cartes est important et il ne peut pas être modifié.



Il y a trois types de Provinces : Montagneuse, Côtière et Agricole. Certaines cartes vous donnent des bonus si vous contrôlez un type de Province spécifique. Cela concerne toujours toutes les Provinces de votre pile de Provinces, et pas seulement celle du sommet.

### CARTE MERVEILLE

Une Merveille se construit en 2 étapes : il faut d'abord l'Acquérir, puis la Compléter.

Pour acquérir une carte Merveille, payez le coût en Production indiqué sur la carte (le cercle le plus à gauche). Posez la carte à côté de votre Cité et placez un pion Construction de merveille sur le cercle de gauche.

**IMPORTANT** : vous ne pouvez construire qu'une seule Merveille à la fois. Si vous en acquérez une seconde, vous devez choisir celle que vous souhaitez conserver et retirer l'autre du jeu.

### • COMPLÉTER UNE MERVEILLE

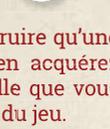
Vous pouvez compléter une Merveille que vous avez déjà commencé à construire en payant le coût en Production de sa seconde section (le cercle le plus à droite).

Lorsque vous complétez une Merveille, gagnez immédiatement le bonus de la carte. Si vous devez gagner des ressources, prenez-les dans la réserve générale. Puis, placez la carte Merveille face cachée au **SOMMET** de votre pioche de Cité et défaussez le pion de Construction.

**Note** : certaines cartes ont un effet qui commence par «**Construisez une section de Merveille**». Cela signifie que vous pouvez construire une section de la Merveille de votre choix en respectant les conditions indiquées sur la carte.



Agricole, Côtière et Montagneuse



**EXEMPLE** : le joueur égyptien complète la Merveille de la Grande Bibliothèque. Il résout l'effet bonus et gagne immédiatement 2 Science. Il place ensuite la carte Merveille sur le dessus de sa pioche de Cité.

### • DÉVELOPPER UNE POLITIQUE CULTURELLE

Développer des Politiques Culturelles permet d'obtenir des actions ou des compétences complémentaires.

Vous pouvez développer une carte Politique Culturelle de votre choix (parmi les 5 de votre civilisation) en dépensant des jetons Culture en dépassant des jetons Culture de votre réserve personnelle. Le prix augmente au fur et à mesure de votre développement. La première Politique Culturelle que vous développez coûte 1 jeton Culture, la deuxième 2 jetons Culture, etc.

Quand vous développez une Politique Culturelle, placez-la **FACE VISIBLE PRÈS DE VOTRE CITÉ** et gagnez immédiatement le bonus indiqué sur la carte.

Certaines Politiques Culturelles confèrent un effet permanent qui reste actif jusqu'à ce que vous mettiez en place une nouvelle Politique Culturelle. D'autres n'ont qu'une action unique, que vous pouvez utiliser une fois par manche.

Lorsque vous développez une nouvelle Politique Culturelle, recouvrez la carte précédente en laissant son bonus visible.

L'effet est remplacé par celui de la nouvelle carte. Gagnez immédiatement le bonus de la nouvelle Politique **PLUS** celui de toutes les précédentes.

**EXEMPLE** : le joueur chinois développe sa deuxième Politique Culturelle. Il la place sur la Politique précédente et bénéficie de l'effet bonus des deux cartes en même temps.



## • UTILISER VOTRE POLITIQUE CULTURELLE

Si votre Politique Culturelle active a un effet unique, vous pouvez l'utiliser comme une action pendant votre tour. Placez un jeton d'action dessus.

**EXEMPLE :** la carte *Culture Guerrière* (Politique danoise) indique « Payez 2 Militaire pour gagner 1 Culture. L'Or ne peut pas être utilisé ». Vous pouvez utiliser son effet comme action une fois pendant la manche. Si vous le faites, placez un jeton Action dessus.



## • CONQUÉRIR UNE PROVINCE ADVERSE

Vous pouvez conquérir la carte au sommet de la pile de Provinces de votre adversaire en payant (à la réserve générale) le coût en Militaire indiqué sur la carte. Puis, prenez la carte et placez-la face visible au sommet de votre pile des Provinces près de votre Cité. **VOUS NE GAGNEZ PAS LE BONUS INDIQUÉ SUR LA CARTE.**

Si votre adversaire a une ou plusieurs Barricades sur sa carte Province, cela augmente le coût de la Province de 2 Militaire par Barricade. Vous devez pouvoir payer l'intégralité du coût, incluant les Barricades, pour conquérir la Province. Une fois payé, remettez les cartes Barricade dans leur pile.



**EXEMPLE :** le joueur danois veut conquérir la Province du Wessex contrôlée par son adversaire. Il doit payer 3 Militaire pour la Province et 2 de plus pour la Barricade présente.

Après avoir payé les 5 (3+2) Militaire demandés, il prend le contrôle de la Province et la place sur sa Province précédente, sans bénéficier de l'effet bonus.

## • UTILISER L'EFFET D'UNE CARTE ACTIVÉE DANS VOTRE CITÉ

Choisissez une carte activée de votre Cité durant cette manche et utilisez son effet. Chaque fois que vous utilisez l'effet d'une carte comme action, placez un jeton Action dessus pour indiquer son utilisation.



Il n'est jamais obligatoire d'utiliser l'effet d'une carte, active ou non.

Certaines cartes ont des effets permanents ou qui se déclenchent lorsqu'un autre effet survient (précisé sur la carte). Ces effets sont considérés comme actifs dès que la carte est activée dans votre Cité (incliné) ou s'il s'agit de la Politique Culturelle active. Elles n'ont pas besoin d'une action pour être jouées.

**EXEMPLE :** la Mine du joueur danois est associée à la Connaissance Repérage. Comme les deux ont été activées pendant l'activation de la Cité, il peut utiliser l'effet de l'une ou l'autre comme action pour le tour.



## • ACCOMPLIR UN PROGRÈS SCIENTIFIQUE

Payez 2 SCIENCE pour **PIOCHER ET UTILISER** la carte au sommet de votre pioche de Cité.

Une fois que vous avez résolu tous ses effets, défaussez-la dans votre défausse de Cité.



**EXEMPLE :** le joueur chinois paie 2 Science pour piocher la première carte de sa pioche de Cité. Il gagne 2 Or et place la carte dans sa défausse de Cité.

## • PRENDRE L'AVANTAGE



Au début de la partie, aucun joueur n'a l'Avantage. Cependant, avoir l'Avantage permet d'effectuer l'action de votre Chef de guerre et peut accroître l'effet des cartes de votre Cité.

Pour prendre l'Avantage, vous devez payer en une fois, une quantité d'**UNE** ressource de base de votre choix (vous pouvez utiliser l'Or comme substitut) et placer les jetons de ressources correspondants sur la carte. Ensuite, orientez la flèche sur la carte de votre côté pour indiquer que vous avez l'Avantage. Tant que la flèche est orientée vers vous, vous avez l'Avantage.

Si votre adversaire a l'Avantage, vous devez payer un montant de ressources supérieur à celui présent sur la carte. Vous devez utiliser la même ressource que celle déjà présente sur la carte. Placez dans la réserve générale les jetons ressources présents sur la carte. Placez ceux que vous avez payés sur la carte, puis tournez la flèche de votre côté. C'est maintenant vous qui avez l'Avantage.



**EXEMPLE :** le joueur danois a l'Avantage avec 2 Militaire. Le joueur égyptien paie 3 Militaire comme action pour le tour afin de lui prendre l'Avantage.

Les 2 Militaire présents sur la carte sont défaussés et remplacés par les 3 Militaire payés par le joueur égyptien, puis la carte est tournée vers celui-ci.

## • UTILISER VOTRE CHEF DE GUERRE

Chaque Chef de guerre est unique à sa civilisation.

Si vous avez l'Avantage, vous pouvez utiliser votre Chef de guerre une fois par manche. Lorsque vous utilisez l'action de votre Chef de guerre, placez un jeton Action sur la carte pour indiquer que vous l'avez utilisé.



## • UTILISER VOTRE AMBASSADEUR

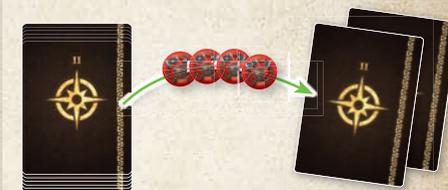
Une fois par manche, vous pouvez faire l'action d'utiliser votre Ambassadeur. Lorsque vous utilisez cette action, placez un jeton Action sur la carte pour indiquer son utilisation. L'action de votre Ambassadeur dépend du module joué durant la partie.



### Action d'Ambassadeur : Explorer

Cette boîte vous permet d'envoyer votre Ambassadeur explorer de nouveaux horizons.

Vous pouvez explorer une fois par manche. Pour cela, vous devez payer un coût Militaire correspondant à l'Ère de la pile Exploration choisie (1, 2 ou 3), plus 1 par carte que vous piochez (au minimum de 1 carte). Vous ne pouvez piocher que dans la pioche de l'Ère en cours ou dans celle d'une Ère antérieure.



**Exemple :** le joueur danois explore à l'Ère II et veut tirer deux cartes de cette pioche. Le coût est donc de 2 (pioche de l'Ère II) + 2 (2 cartes) = 4 Militaire.

Une fois ce coût payé, placez un jeton Action sur votre carte Ambassadeur et piochez le nombre de cartes correspondant dans la pioche Exploration de l'Ère choisie. Choisissez-en **UNE SEULE** et défaussez le reste dans la défausse correspondante.

Réalisez tous les effets de la carte choisie, puis défaussez-la. Certaines cartes indiquent de les conserver car elles rapportent des points à la fin de la partie. Gardez ces cartes face visible à côté de votre Cité pour le décompte final.



**EXEMPLE :** le joueur chinois tire 3 cartes de la pioche Exploration de l'Ère II, en payant 5 Militaire. Il choisit une carte et défausse les 2 autres dans la défausse correspondante.

Si vous souhaitez piocher une carte dans une pioche Exploration vide, mélangez la défausse correspondante pour reformer la pioche, puis piochez les cartes.

Si vous Explorez ou gagnez des cartes Exploration par l'action d'une autre carte, cela ne compte pas comme votre action Ambassadeur durant cette manche.

**Note :** en combinant plusieurs modules, vous choisissez de faire l'action Ambassadeur du module de votre choix (voir p.6).

### • PASSER VOTRE TOUR

À votre tour, au lieu de faire une action, vous pouvez décider de Passer.

Si vous le faites, vous ne pourrez plus faire d'action durant cette manche. Défaussez les cartes activées de votre Cité, les jetons Action ainsi que les ressources de base dans votre réserve (gardez l'Or et les jetons de Culture).

Lorsque les deux joueurs ont passé, vous pouvez démarrer la phase Fin de la manche.

### • FIN DE LA MANCHE

À la fin de la manche, vous effectuez les étapes suivantes avant de commencer une nouvelle manche :

- Compléter la Cité
- Compléter la piste de Développement
- Ajuster l'Avantage
- Passer le marqueur Premier joueur

### • COMPLÉTER LA CITÉ

Prenez de nouvelles cartes dans votre pioche de Cité pour remplir les espaces laissés par les cartes défaussées. Placez-les, une par une, en commençant en haut à gauche, puis en allant vers la droite, ligne par ligne, de haut en bas.



SI VOUS TIREZ UNE CARTE CONNAISSANCE, placez-la dans votre Cité puis tirez immédiatement une seconde carte et placez-la dessus en laissant l'effet de la carte Connaissance visible (comme lors de la mise en place).

Si la seconde carte tirée est également une carte Connaissance, choisissez l'une des deux cartes et défaussez l'autre. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous tiriez une carte qui ne soit pas une carte Connaissance.



Si vous devez piocher une carte et que votre pioche de Cité est vide, mélangez votre défausse pour former une nouvelle pioche.

Si votre défausse est vide, vous devez laisser des espaces vides dans votre Cité. Il peut arriver qu'une carte Connaissance se retrouve seule, sans Bâtiment ni Merveille. Dans ce cas précis, elle peut être activée comme une carte normale.

Si votre défausse ne contient que des cartes Connaissance, ne la mélangez pas et laissez vides les espaces que vous ne pouvez pas remplir.

**IMPORTANT :** vous ne pouvez mélanger la défausse de Cité qu'à la fin de la manche lorsque vous complétez votre Cité. Si une action nécessite de piocher une carte de votre Cité alors que vous n'en avez plus, vous ne piochez pas de cartes.

### • COMPLÉTER LA PISTE DE DÉVELOPPEMENT

SI IL RESTE 3 CARTES OU MOINS sur la piste de Développement, décalez les cartes restantes vers la droite pour combler les espaces. Puis, prenez de nouvelles cartes dans la pioche de Développement et complétez la piste, de droite à gauche jusqu'à avoir 6 cartes.



SI IL RESTE PLUS DE 3 CARTES sur la piste de Développement, défaussez les cartes, face visible perpendiculairement, en partant de la droite, pour qu'il n'en reste plus que 3, puis décalez les cartes restantes vers la droite. Prenez de nouvelles cartes dans la pioche de Développement et complétez la piste, de droite à gauche jusqu'à avoir 6 cartes.



Les Ères n'ont pas d'importance lorsque vous complétez la piste de Développement. Lorsque vous révélez une carte de séparation d'Ère, rangez-la dans la boîte.

**IMPORTANT :** ne complétez la piste de Développement qu'à la fin de la manche et non au fur et à mesure que vous acquérez des cartes.

### • AJUSTER L'AVANTAGE

Si un joueur détient l'Avantage, remettez dans la réserve un jeton Ressource de la carte Avantage.



Si il reste des ressources sur la carte, le joueur détient toujours l'avantage au début de la manche.

Si vous avez retiré le dernier jeton Ressource, faites pivoter la carte Avantage pour que la flèche ne soit plus en direction d'un joueur. Dans ce cas, aucun des joueurs ne détient l'Avantage.

### • PASSER LE MARQUEUR PREMIER JOUEUR

Le joueur qui détient le marqueur Premier joueur le donne à son adversaire qui sera Premier joueur pour la prochaine manche.



Puis, commencez une nouvelle manche.

## FIN DE LA PARTIE

Si après l'étape Compléter la Piste de Développement il reste 4 cartes ou moins sur la Piste de Développement, la fin de la partie est déclenchée et vous jouez la dernière manche.

À la fin de la dernière manche, chaque joueur compte les points comme suit :

- Chaque PROVINCE contrôlée : 1 point.
- Chaque CONNAISSANCE acquise : 1 point.
- Chaque MERVEILLE complétée : 2 points.
- Chaque POLITIQUE CULTURELLE développée : 2 points

Chaque EXPLORATION à côté de votre Cité : 1 point sauf indication contraire.

Les cartes archivées, les Barricades, les Merveille incomplètes ainsi que les jetons Culture et Or ne rapportent pas de point.

## DOMINATION

Le joueur qui a le plus grand nombre de cartes dans chaque catégorie gagne un bonus.

Le plus de PROVINCES contrôlées : 3 points

Le plus de CONNAISSANCES acquises : 3 points

Le plus de MERVEILLES complétées : 3 points

Le plus de POLITIQUES CULTURELLES développées : 3 points

**IMPORTANT** : les cartes archivées et les Merveilles inachevées ne comptent pas pour la Domination.

En cas d'égalité dans une catégorie, les deux joueurs marquent chacun 3 points.

Le joueur qui a le score le plus élevé remporte la partie.

En cas d'égalité, le joueur **QUI A L'AVANTAGE GAGNE**. Si aucun des joueurs n'a l'Avantage, le joueur qui a le plus d'Or restant gagne. S'il y a toujours égalité, celui avec le plus de Culture restante gagne. Si les joueurs sont toujours à égalité, ils partagent la victoire.

## TERMINOLOGIE

**ACQUÉRIR** : prenez une carte en payant son coût, et placez-la sur le dessus de votre pioche de Cité s'il s'agit d'une carte Développement.

Les Barricades et les Provinces sont placées sur votre pile de Province.

**ARCHIVER** : lorsque vous archivez une carte, vous retirez du jeu une carte inactive de votre Cité. Si vous archivez une carte à laquelle est attachée une Connaissance, défaussez la carte Connaissance. Rangez vos cartes archivées sous votre Chef de guerre.

**BÂTIMENTS DE BASE** : ateliers, Laboratoires, Champs de tir et Barricades.

**CHAQUE FOIS QUE** : les effets suivants se déclenchent automatiquement pendant les tours

des joueurs et peuvent être répétés.

**COPIER** : utiliser les effets d'une autre carte, même si cette carte a déjà été activée lors de cette manche. Les ressources générées par l'activation de la carte (coin supérieur droit) sont générées à nouveau. Vous ne pouvez copier que les effets des cartes de votre Cité, ou d'une de vos Politiques Culturelles que vous avez déjà développée, sauf spécifié autrement.

**CONSTRUIRE UNE SECTION DE MERVEILLE** : soit vous acquérez une Merveille de la piste de Développement et construisez la première section, soit vous complétez une Merveille et construisez la seconde section. Vous ne pouvez pas faire les deux au cours de la même action.

**DÉFAUSSER** : lorsqu'une carte de la piste de Développement est défaussée, placez-la dans la défausse de développement à côté de la piste, face visible et perpendiculairement.

Lorsqu'une carte de votre Cité est défaussée, choisissez n'importe quelle carte inactive dans votre Cité et mettez-la dans votre pile de défausse. Ne confondez pas cette pile de défausse avec la pile de défausse de la piste de Développement.

Lorsqu'une carte Exploration est défaussée, mettez-la dans la défausse correspondante (Ère I, II ou III).

Vous pouvez regarder les cartes de votre défausse à tout moment.

**EFFET BONUS** : effet au bas d'une Politique Culturelle qui est immédiatement gagné lorsque cette Politique est développée, et à chaque fois que d'autres Politiques sont développées.

**EXPLORER X GRATUITEMENT** : signifie tirer X cartes de la pioche Exploration correspondante sans en payer le coût. Choisissez-en une et appliquez ses effets.

**GAGNER UNE CARTE** : acquérir une carte sans en payer le coût.

**LA PREMIÈRE FOIS** : les effets suivants sont automatiquement appliqués lorsque la condition spécifiée se produit. Ceci ne compte pas comme votre action pour le tour. Une fois cette action résolue, placez un jeton Action sur la carte.

**PAYER** : certains effets nécessitent que vous payiez avec des ressources. Celles-ci doivent être prises dans votre réserve personnelle et remises

dans la réserve générale.

**PENDANT L'ACTIVATION DE LA CITÉ** : les effets qui suivent cette mention doivent être appliqués pendant l'activation de la Cité dans l'ordre de votre choix. Une fois cette action résolue, placez un jeton Action sur la carte.

**PIOCHER X CARTE(S)** : tirez le nombre de cartes spécifié du dessus de votre pioche de Cité. Si une action nécessite de piocher une carte dans votre pioche de Cité alors que vous n'en avez plus, vous ne piochez pas de cartes.

**POLITIQUE CULTURELLE ACTIVE** : la Politique Culturelle du sommet, c'est-à-dire celle que vous avez développée le plus récemment.

**PRENEZ L'AVANTAGE** : prenez l'avantage sans payer le coût de cette action. Retirez tous les jetons de ressources présents sur la carte.

**PROVINCE CONTRÔLÉE** : vous contrôlez une Province tant qu'elle se trouve dans votre pile de Provinces à côté de votre Cité.

**RENFORCER** : redressez une carte activée de votre Cité et ne la défaussez pas à la fin de la manche. Ainsi, cette carte sera toujours dans votre Cité à la prochaine manche. Si vous renforcez une carte à laquelle est attachée une Connaissance, défaussez la carte Connaissance.

**RÉSERVER** : prenez la carte choisie et placez-la à côté de votre Cité. Vous êtes le seul à pouvoir l'acquérir plus tard en payant le coût. Vous ne

pouvez pas avoir plus de 2 cartes réservées en même temps.

**RESSOURCES DE BASE** : la Production, la Science et le Militaire sont des ressources de base. L'Or et la Culture ne sont pas des ressources de base.

**SI VOUS AVEZ GAGNÉ** : certains effets (comme celui de la Mine) ne peuvent être résolus que si vous avez gagné une quantité spécifique de ressources cette manche-ci, soit pendant l'activation de la Cité, soit plus tard dans la manche. Ces ressources ne sont pas dépensées pour remplir la condition – vous pouvez toujours les utiliser après avoir résolu l'effet. Si vous avez déjà dépensé les ressources spécifiées sur la carte, vous pouvez toujours activer l'effet car vous les avez effectivement gagnées avant d'activer cet effet.

**UTILISER UNE CARTE** : lorsque vous utilisez une carte, vous gagnez immédiatement les ressources qu'elle génère (coin supérieur droit). Vous pouvez également utiliser son effet (s'il y en a un). Défaussez ensuite la carte dans la zone de défausse correspondante.

**VOUS POUVEZ** : ce sont des effets optionnels que vous pouvez choisir d'ignorer. Ces effets sont permanents et ne comptent pas comme une action pour le tour. Vous pouvez utiliser ces cartes plusieurs fois au cours d'une manche.

## CRÉDITS

**AUTEUR** : MATTHEW DUNSTAN.

**CONCEPTION GRAPHIQUE** : Funforge studio.

**RÉDACTION DES RÈGLES** : Matthew Dunstan, Thomas Baggi-Sani, Claude Amardeil et Gersende Cheylan.

**ILLUSTRATIONS** : paul Mafayon, Georges «Gorg» Bouchelaghem, Fajareka Setiawan, Agri Karuniawan, Asep Ariyanto, Maerel Hibadita, Tey Bartolome, Justine Cruz, Wyn Lacabra, Raph Lomotan, Brian Valeza, Chang-Wei Chen, Andreas Rocha, Marco Gorlei, Hendry Iwanaga, Philippe Nouhra, Charles-Victorien Kaing, Grafit Studio, Ivan Sevic, Roman Tishenin, Piotr Dura, Eugenia Firs, Jordan Albro, Orion Vang, Esmail Zalat, Uros Sljivic, Heng Tang, Tomislav Jagnjic, Alisher Mirzoev, Tuan Nguyen, Alexandre Mokhov, Goodname Studio, Martin Mottet.



www.funforge.fr  
24 Rue Charlot  
75003 Paris – France  
© 2024 Funforge S.A.R.L.  
MODULE-EX-FR01

Un livret de règles peut évoluer, vous trouverez toujours la dernière version sur le site [www.funforge.fr](http://www.funforge.fr)



## CHINOIS



La Chine, l'une des premières civilisations, est née dans le bassin du fleuve Jaune, avec la dynastie Xia, vers 2000 avant notre ère. Les dynasties suivantes, dont les Shang et les Zhou, marquées par des guerres civiles, ont abouti à l'État de Qin, établissant le premier État chinois unifié au troisième siècle avant notre ère. Le roi Zheng s'est proclamé premier empereur, à la tête de l'éphémère dynastie Qin. La dynastie Han qui lui succède étend le territoire chinois, suivie par l'âge d'or des Tang et des Song au X<sup>e</sup> siècle.

Vers 1271, les Mongols de Kubilaï Khan envahissent le pays et établissent leur propre dynastie. La dynastie Ming a régné jusqu'à la fondation de la République de Chine en 1912. L'impact mondial de la Chine comprend les quatre grandes inventions : le papier, la poudre à canon, la boussole et les caractères mobiles. Des merveilles architecturales comme la Grande Muraille, l'Armée de terre cuite et la Tour de porcelaine de Nanjing, aujourd'hui disparue, témoignent de la richesse de l'histoire de la Chine.

## ÉGYPTIENS

Vers 3000 avant notre ère, le roi Ménès établit le premier royaume unifié d'Égypte, inaugurant une dynastie de trois millénaires. S'étendant le long du Nil et de la Méditerranée, les souverains égyptiens construisent des merveilles telles que les Pyramides et le Grand Sphinx, ainsi que des Cités extraordinaires. L'Égypte est confrontée à des défis et à des captures jusqu'à ce qu'elle devienne une province romaine après la mort de Cléopâtre VII.

Elle passe ensuite des mains des Byzantins à celles des Ottomans. Après les occupations française et britannique, l'Égypte a gagné son indépendance après la Première Guerre mondiale. La civilisation égyptienne, réputée pour son art et sa culture, est visible dans les musées, les statues et les reliques qui témoignent de son héritage vieux de 5 000 ans et qui recèlent encore des secrets dans des tombes monumentales.



## DANOIS



Le Danemark, l'un des plus anciens royaumes du monde, comprend le Jutland et plus de 400 îles. Il fait partie de la Scandinavie avec la Suède et la Norvège. L'âge des Vikings, qui commence à la fin du VIII<sup>e</sup> siècle, a vu les Nordiques brutaux explorer l'Europe pour le commerce, les raids et les conquêtes, se forgeant ainsi une réputation redoutable.

Les Vikings s'installent en Angleterre et en France, fondant la Normandie. Au X<sup>e</sup> siècle, le roi Harald Bluetooth a unifié les Danois. Au Moyen Âge, le Danemark a rejoint l'Union de Kalmar sous la direction de Margaret I, la première femme à diriger le pays. Margaret II, l'actuelle reine, dirige aujourd'hui le Danemark, une monarchie parlementaire indépendante au sein de l'Union européenne.